

Polio Vaccine

This sheet will help you understand the disease, the vaccine, and the risks of both.



Why get vaccinated?

Polio vaccine can prevent polio illness. Most people who receive the polio vaccine are protected from infection for life.

What is polio?

Polio is a virus that infects your spinal cord and can cause you to be paralyzed (to no be able to move your body). Polio is rare in the U.S. but it still exists in other countries.

Symptoms of polio include:

- Sore throat
- Fever
- Tiredness
- Nausea
- Headache
- Stomach pain

Who should get the polio vaccine?

Children under the age of 6 should receive 4 doses at about these ages:

- 2 months
- 4 months
- 6–18 months
- 4–6 years

Healthcare workers and adults traveling to certain countries may need a dose of polio vaccine even if they received the vaccine as a child.

What are the risks of the polio vaccine?

After a polio vaccination, it is common to have:

- Soreness or swelling where you got the shot

This almost always goes away within a few days.

It is very rare to have:

- An allergic reaction (hives, difficulty breathing, fast heartbeat)

What if there is a problem?

If you have a rare reaction, **call 9-1-1** or take the person to the nearest hospital. For other signs that concern you, contact your doctor.

Vacuna Antipoliomielítica

Esta hoja le ayudará a comprender la enfermedad, la vacuna y los riesgos de ambas.



¿Por qué hay que vacunarse?

La vacuna antipoliomielítica puede prevenir la enfermedad. La mayoría de las personas que reciben la vacuna antipoliomielítica están protegidas de la infección de por vida.

¿Qué es polio?

La poliomielitis está causada por un virus que infecta la médula espinal y puede provocar parálisis (imposibilidad de mover el cuerpo). La poliomielitis es poco frecuente en Estados Unidos, pero sigue existiendo en otros países.

Los síntomas de la poliomielitis incluyen:

- Dolor de garganta
- Fiebre
- Cansancio
- Náuseas
- Dolor de cabeza
- Dolor de estómago

¿Quién debe vacunarse contra la poliomielitis?

Los niños menores de 6 años deben recibir 4 dosis aproximadamente a estas edades:

- 2 meses
- 4 meses
- 6-18 meses
- 4-6 años

El personal de la atención médica y los adultos que viajen a determinados países pueden necesitar una dosis de vacuna antipoliomielítica aunque la hayan recibido de niños.

¿Cuáles son los riesgos de la vacuna antipoliomielítica?

Después de recibir la vacuna antipoliomielítica, es común tener:

- Dolor o hinchazón en el lugar de la inyección

Casi siempre desaparece a los pocos días.

Es muy raro tener:

- Una reacción alérgica (ronchas, dificultad para respirar, latidos rápidos del corazón)

¿Qué pasa si hay algún problema?

Si presenta alguna de las reacciones raras mencionadas, **llame al 9-1-1** o lleve a la persona al hospital más cercano. Para otros signos que le preocupen, póngase en contacto con su médico.



Visite www.cdc.gov/vaccines para obtener más información.



واکسین فلج اطفال (پولیو)

این ورقه به شما کمک می کند تا این مرض، واکسین و خطرات واکسین و مرض را درک کنید.

چرا واکسین شویم؟

واکسین فلج اطفال می تواند از ابتلا به مرض فلج اطفال جلوگیری کند. بیشتر افرادی که واکسین فلج اطفال دریافت می کنند، برای همه عمر در برابر ابتلا به این مرض محافظت می شوند.

فلج اطفال چیست؟

فلج اطفال یک ویروس است که مجرای ستون فقرات شما را آلوده می کند و می تواند باعث فلج شدن شما (عدم توانایی در حرکت دادن بدن) شود. فلج اطفال در ایالات متحده نادر است، اما هنوز در کشورهای دیگر وجود دارد.

علائم فلج اطفال شامل موارد ذیل است:

- گلو دردی
- تب
- خستگی
- دلبدی
- سر دردی
- شکم دردی

چه کسانی باید واکسین فلج اطفال دریافت کنند؟

اطفال ذیل 6 سال باید 4 دوز واکسین را در سنین ذیل دریافت کنند:

- 2 ماهگی
- 4 ماهگی
- 6-18 ماهگی
- 4-6 سالگی

کارمندان بخش صحت و تداوی و کلانسالانی که به کشورهای خاص سفر می کنند، ممکن است حتی اگر در دوران طفولیت واکسین فلج اطفال دریافت کرده باشند، به یک دوز از واکسین فلج اطفال ضرورت داشته باشند.

خطرات واکسین فلج اطفال چیست؟

پس از دریافت واکسین فلج اطفال، داشتن علائم ذیل رایج است:

- درد یا پندیدگی در جای پیچکاری

این علامت تقریباً همیشه ظرف چند روز برطرف می شود.

موارد ذیل بسیار نادر می باشد:

- واکنش آلرژیک (پت کشیدگی، مشکل در تنفس، ضربان سریع قلب)

اگر مشکلی پیش بیاید چه باید کرد؟

اگر کدام واکنش نادر ذکر شده را تجربه کردید، با شماره 1-1-9 به تماس شوید یا فرد را به نزدیک ترین شفاخانه منتقل کنید. در خصوص سائر علائمی که شما را نگران می کند، با داکتر خود به تماس شوید.

واکسن فلج اطفال

این برگه به شما کمک می‌کند تا با بیماری، واکسن و خطرات هر دو آشنا شوید.

چرا واکسن بزنیم؟

واکسن فلج اطفال می‌تواند از ابتلا به بیماری فلج اطفال پیشگیری کند. بیشتر افرادی که واکسن فلج اطفال دریافت می‌کنند، برای تمام عمر در برابر این عفونت محافظت می‌شوند.

فلج اطفال چیست؟

فلج اطفال ویروسی است که به نخاع صدمه می‌زند و می‌تواند باعث فلج شدن (عدم توانایی در حرکت دادن بدن) شود. فلج اطفال در ایالات متحده نادر است، اما هنوز در سایر کشورها شایع است.

علائم فلج اطفال شامل موارد زیر است:

- گلو درد
- تب
- خستگی
- حالت تهوع
- سردرد
- درد شکمی

چه افرادی باید واکسن فلج اطفال دریافت کنند؟

کودکان زیر 6 سال باید 4 دوز واکسن را در سنین تقریبی زیر دریافت کنند:

- 2 ماهگی
- 4 ماهگی
- 6 تا 18 ماهگی
- 4 تا 6 سالگی

کارکنان بهداشت و بزرگسالانی که به کشورهای خاص سفر می‌کنند، ممکن است به یک دوز از واکسن فلج اطفال نیاز داشته باشند، حتی اگر در کودکی واکسن را دریافت کرده باشند.

خطرات واکسن فلج اطفال چیست؟

پس از دریافت واکسن فلج اطفال، بروز موارد زیر متداول است:

- درد یا تورم در محل تزریق
- این علائم معمولاً ظرف چند روز برطرف می‌شوند.

بروز علائم زیر بسیار نادر است:

- واکنش آلرژیک (کهیر، دشواری در تنفس، ضربان قلب سریع)

در صورت وقوع مشکل چه باید کرد؟

چنانچه واکنش نادری مشاهده کردید، با شماره 9-1-1 تماس بگیرید یا فرد را به نزدیک‌ترین بیمارستان منتقل کنید. برای سایر علائمی که شما را نگران می‌کند، با پزشک خود تماس بگیرید.

ポリオワクチン

このシートは、この病気について理解するのに役立ちます。



ワクチン接種を受けるべき理由とは？

ポリオワクチンはポリオを予防します。ポリオワクチンを接種したほとんどの人は、生涯にわたって感染から守られます。

ポリオとは？

ポリオは脊髄を侵すウイルスで、身体が麻痺する（動かせなくなる）原因となることがあります。ポリオは米国では稀ですが、他の国では依然として存在しています。

ポリオの症状：

- 喉の痛み
- 発熱
- 疲労感
- 吐き気
- 頭痛
- 胃痛

ポリオワクチンを接種すべきなのは誰ですか？

6歳未満の幼児は、およそこの年齢で4回の接種を受ける必要があります。

- 2か月
- 4か月
- 6～18か月
- 4～6歳

医療従事者や特定の国々に渡航する成人は、子どもの頃にポリオワクチンを接種していたとしても、ポリオワクチンの接種が必要になる場合があります。

ポリオワクチンのリスクは何ですか？

ポリオワクチン接種後、一般的に次のような症状が現れます：

- 注射した部位の痛みや腫れ

これは通常、数日以内に治まります。

以下の副作用は非常に稀です：

- アレルギー反応（じんましん、呼吸困難、動悸）

もし問題が発生したら？

ここに挙げたような稀な反応が見られた場合には、**9-1-1に電話する**か、本人を最寄りの病院に連れて行ってください。その他の気になる兆候がある場合は、主治医にご相談ください。

ပိပ်လိပ်ယိပ် ကသိပ်ဒီသဒါ

လိပ်ကဘျိုးအံ၊ ကမၤစၢၤနၢၤလၢ နကနၢၢ်ပၢၢ်တၢ်ဆါအံ၊ ကသိပ်ဒီသဒါဒီး တၢ်ခဲမံၤလိပ်အတၢ်လိၤဘၣ်ယိပ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



ဘၣ်မနုၤအဖိ ဘၣ်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါလဲၣ်.

ပိပ်လိပ်ယိပ်ကသိပ်ဒီသဒါန့ၣ် ဒီသဒါနၢၢ်လၢ ပိပ်လိပ်ယိပ်တၢ်ဆိးက့ၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤအါတ က့ၢ်လၢ အဆဲးပိပ်လိပ်ယိပ်ကသိပ်ဒီသဒါတဖၣ်န့ၣ် ဘၣ်တၢ်ဒီသဒါအံၤလၢတၢ်ဘၣ်ကူ ဘၣ်ကံ အသးသမ့ဒီတစီၤန့ၣ်လီၤ.

ပိပ်လိပ်ယိပ် မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.

ပိပ်လိပ်ယိပ်မ့ၢ်တၢ်မနုၤဘိၣ် (စ)တၢ်ဆါဘၢ်တမံၤ လၢအဘၣ်ကူဘၣ်ကံနပျီၢ်ဃိမိၢ်ပုၤ ဒီးန သံတခိပၤ (နမၤဟူၣ်န့ၣ်ကစၢ်တသ့) န့ၣ်လီၤ. ပိပ်လိပ်ယိပ်န့ၣ် စ့ၤဝဲလၢကိၢ်စၢၤဖျိၣ်အမဲ ရကၤ ဘၣ်ဆၣ်အိၣ်ဒီးဝဲလၢ ထံကိၢ်အဂၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပိပ်လိပ်ယိပ်အတၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ်အကျါ ပၣ်ဃုာ်ဒီး-

- ကိၢ်ပျီၢ်ဆါ
- တၢ်လိၤကိၢ်ထီၣ်
- တၢ်လိၤဘျဲးလိၤတီၤ
- သးကလဲၤ
- ခိၣ်ဆါ
- ကဖုဆါ

မတၢ်ကြၢၤဆဲး ပိပ်လိပ်ယိပ်ကသိပ်ဒီသဒါလဲၣ်.

ဖိသၣ်တဖၣ်လၢ အသးန့ၣ် 6 နံၣ်အဖိလၢတဖၣ် ကြၢၤဆဲးကသိပ်4 ဘျီလၢ သးနံၣ်တ ဖၣ်အံၤလီၤ-

- 2 လါ
- 4 လါ
- 6-18 လါ
- 4-6 နံၣ်

ဆူၣ်ချ့တၢ်က့ၢ်ထွဲပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် ဒီးပုၤဒိၣ်တုၢ်ခိၣ်ပုၤတဖၣ် လၢအလဲၤတၢ်က့ၢ်တၢ် ဆူၣ်ထံကိၢ်တနီၤန့ၣ် ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ကဘၣ်ဆဲး ပိပ်လိပ်ယိပ်ကသိပ်ဒီသဒါ ဖဲအဝဲသ့ၣ်မ့ၢ် ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါ ဖဲအနီၢ်ဆဲးအခါဒၣ်လိာ်န့ၣ်လီၤ.

ပိပ်လိပ်ယိပ်ကသိပ်ဒီသဒါ အတၢ်လိၤဘၣ်ယိပ်တ ဖၣ် မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.

ဖဲတၢ်ဆဲး ပိပ်လိပ်ယိပ်ကသိပ်ဒီသဒါဝဲအလိၢ်ခဲန့ၣ် ညိၣ်န့ၣ်လၢ ကအိၣ်ဒီး-

- တၢ်ထီၣ်ညိး ဖဲတၢ်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါအလိၢ် တၢ်အံၤအါတက့ၢ်ဘျီဝဲ လၢစ့ၤသိအပူၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်အံၤတညိၣ်န့ၣ်မးလၢကအိၣ်ဒီး-

- တၢ်တဘၣ်လိာ်ဒီးသွံၣ်ထံတမံၤ (ဖဲးဘျဲးအလိၢ်အကဘျီဝဲ ဂီၤတဖၣ်ဟဲထီၣ်, တၢ်သိထီၣ်သါလီၤကီ, သးဖျါၣ်စိၣ်ချ့.)

တၢ်ဂ့ၢ်ကိမ့ၢ်အိၣ်တမံၤမဲၤန့ၣ် ကဘၣ်မၤမနုၤလဲၣ်.

နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးနီၢ်ခိအတၢ်ခိဆါက့ၢ်ကသိပ် လၢတညိၣ်န့ၣ်ကဲထီၣ်တမံၤ န့ၣ် ကိးလိတဲစိဆူ 9-1-1 မ့ၢ်တမ့ၢ် လဲၤကိးပုၤဆါဝဲန့ၣ် ဆူတၢ်ဆါ ဟံၣ်လၢအဘျဲးကတၢ်တက့ၢ်. တၢ်ပနီၣ်အဂၤတဖၣ်လၢ နဘၣ်ကိၢ် ဘၣ်ဂီၤလၢအဖိအဂီၢ် ဆဲးကျိးနကသိပ်သရၣ်တက့ၢ်.



Urukingo rw'imbasa

Iyi fishi iragufasha gusobanukirwa ubu burwayi, urukingo n'ibyago bishobora guterwa na byombi.



Kuki ari ngombwa kwikingiza?

Urukingo rw'imbasa rushobora kurinda indwara y'imbasa. Abantu benshi bahabwa urukingo rw'imbasa rubarinda ubwandu bw'imbasa ubuzima bwose.

Imbasa ni iki?

Imbasa ni virusi ifata uruti rw'umugongo ikaba ishobora gutera kugagara inkingo (kutabasha kuyega). Imbasa ntikunze kugaragara muri Amerika ariko mu bindi bihugu iracyahaba.

Ibimenyetso by'imbasa birimo:

- Kubabara mu muhogo
- Umuriro
- Umunaniro
- Iseeme
- Kuribwa umutwe
- Kuribwa mu nda

Ni nde ukwiye guterwa urukingo rw'imbasa?

Abana bafite muni y'imyaka 6 bagomba gukingirwa 4 bujuje:

- Amezi 2
- Amezi 4
- Amezi 6-18
- Imyaka 4-6

Abakora mu bijyanye n'ubuzima n'abantu bakuru bakora ingendo mu bihugu bimwe na bimwe bashobora gukenera gukingirwa imbasa naho baba barayikingiwe bakiri abana.

Ibyago bishobora guterwa n'urukingo rw'imbasa ni ibihe?

Nyuma yo gukingirwa imbasa, birasanzwe kugira ibi:

- Ububabare cyangwa kubyimbirwa aho bateye urushinge

Inshuro nyinshi ibi bintu bimara iminsi mike bigashira.

Ntibikunze kubaho kugira ibi:

- Ubwivumbure bw'umubiri (gufuruta, guhumeka bigoranye, gutera cyane k'umutima)

Bigenda bite iyo habaye ikibazo?

Niba ugize ubwivumbure budakunze kubaho, **hamagara 9-1-1** cyangwa ujyane umurwayi ku bitaro bikwegereye. Ku bindi bimenyetso biguteye impungenge, vugisha muganga wawe.

소아마비 백신

본 자료는 위의 질병, 그리고 백신과 질병의 위험성에 대해 설명합니다.



왜 백신을 접종받아야 하나요?

소아마비 백신을 접종받으면 소아마비를 예방할 수 있습니다. 소아마비 백신을 접종받은 대부분의 사람들은 평생 감염으로부터 보호받습니다.

소아마비란 무엇입니까?

소아마비는 척수를 감염시키는 바이러스로, 신체를 마비(몸을 움직일 수 없음)시킬 수 있습니다. 미국에서는 소아마비가 드물지만 다른 국가에서는 여전히 발생하고 있습니다.

소아마비 증상은 다음과 같습니다.

- 인후통
- 열
- 피로
- 메스꺼움
- 두통
- 복통

소아마비 백신 접종 대상자는 누구입니까?

6세 미만의 어린이는 다음 연령대에 4회 접종을 받아야 합니다.

- 2개월
- 4개월
- 6~18개월
- 4~6세

의료 종사자와 특정 국가를 여행하는 성인은 어린 시절에 백신을 접종했더라도 소아마비 백신을 한 번 더 접종받아야 할 수 있습니다.

소아마비 백신의 부작용은 무엇입니까?

소아마비 백신을 접종받은 후에는 일반적으로 다음과 같은 증상이 나타납니다.

- 주사를 맞은 부위의 빨갧음이나 부기
- 이러한 증상은 대부분 며칠 내에 사라집니다.

매우 드물게 다음과 같은 증상이 나타납니다.

- 알레르기 반응(두드러기, 호흡 곤란, 심박수 증가)

부작용이 있는 경우에는 어떻게 해야 하나요?

드문 반응이 있는 경우 **9-1-1에 전화하거나** 가장 가까운 병원으로 환자를 데려가십시오. 걱정되는 다른 증상은 의사에게 문의하십시오.



د پوليو واکسين

دغه پاڼه به له تاسو سره مرسته وکړي چې پر ناروغيو، د هغوی پر واکسين او د دواړو پر خطرونو پوه شئ.

ولې واکسين وکړو؟

د پوليو واکسين کولای شي د پوليو د ناروغۍ مخنيوی وکړي. ډېری هغه خلک چې د پوليو واکسين ترلاسه کوي د ټول عمر لپاره له دې ناروغۍ څخه خوندي دي.

پوليو څه دي؟

پوليو يو وېروس دی چې ستاسو شوکي نخاع عفوني کوي او ستاسو د فلج کېدو لامل کېږي (چې نشئ کولای خپل بدن و خوځوئ). پوليو په متحده ايالاتو کې نادره ده مگر په نورو هېوادونو کې لا هم شته.

د پوليو په نښو نښانو کې لاندې موارد شامل دي:

- د ستوني درد
- تبه
- ستريا
- زړه بدوالی
- سردردی
- د گېډې درد

څوک بايد د پوليو واکسين ترلاسه کړي؟

له 6 کلنۍ څخه د ټيټ عمر لرونکي ماشومان بايد په لاندې عمرونو کې 4 ډوزه ترلاسه کړي:

- 2 مياشتې
- 4 مياشتې
- 6-18 مياشتې
- 4-6 کاله

د روغتيايي پاملرنې کارکوونکي او هغه لويان چې مشخصو هېوادونو ته سفرونه کوي کېدای شي د پوليو واکسين يوه ډوز ته اړتيا ولري حتی که هغوی په ماشومتوب کې دا واکسين ترلاسه کړی وي.

د پوليو واکسين خطرونه کوم دي؟

د پوليو له واکسين څخه وروسته، د لاندې نښو نښانو لرل عام دي:

- د واکسين د تزريق په ځای کې درد يا پرسوب

دا نږدې تل يو څو ورځې وروسته نښه کېږي.

لاندې موارد خورا نادر دي:

- حساسيتي غبرگون (تباکې، په ساه اخیستو کې ستونزه، د زړه د ضربان چټکېدل)

که کومه ستونزه وي څه به وشي؟

که چېرته تاسو کوم نادره غبرگون لرئ، له 9-1-1 شمېرې سره اړیکه ونیسئ يا شخص نږدې روغتون ته یوسئ. د نورو هغو نښو نښانو په اړه چې تاسو اندېښمنوي، له خپل ډاکتر سره اړیکه ونیسئ.



Vacina contra a pólio

Este folheto ajudará você a entender a doença, a vacina e os riscos de ambas.

Por que tomar a vacina?

A vacina contra a pólio pode prevenir a doença poliomielite. A maioria das pessoas que toma a vacina contra a pólio fica protegida contra a doença por toda a vida.

O que é a pólio?

A pólio é causada por um vírus que infecta a medula espinhal e pode causar paralisia (incapacidade de mover o corpo). A pólio é rara nos EUA, mas ainda existe em outros países.

Os sintomas da pólio incluem:

- Dor de garganta
- Febre
- Cansaço
- Náuseas
- Dor de cabeça
- Dor no abdômen

Quem deve tomar a vacina contra a pólio?

Crianças com menos de 6 anos devem tomar 4 doses, aproximadamente nas seguintes idades:

- 2 meses
- 4 meses
- 6 a 18 meses
- 4 a 6 anos

Trabalhadores da área da saúde e adultos que viajarão para determinados países podem precisar tomar uma dose da vacina contra a pólio mesmo se já tiverem sido vacinados na infância.

Quais são os riscos da vacina contra a pólio?

Após receber uma vacina contra a pólio, é comum ter:

- Dor ou inchaço no local da aplicação

Ela geralmente dura apenas alguns dias.

É muito raro apresentar:

- Uma reação alérgica (urticária, dificuldade para respirar, taquicardia)

O que devo fazer se tiver um problema?

Se você presenciar uma reação rara, **ligue para 911** ou leve a pessoa ao hospital mais próximo. No caso de outros sinais, entre em contato com seu médico.

Вакцина против полиомиелита

Настоящая брошюра содержит информацию о соответствующем заболевании, вакцине против него и рисках, связанных с заболеванием и вакцинацией.



Зачем нужна вакцинация?

Вакцина против полиомиелита может предотвратить заражение этим заболеванием. Большинство вакцинированных людей приобретают защиту от этого заболевания на всю жизнь.

Что такое полиомиелит?

Причиной полиомиелита является вирус, проникающий в спинной мозг и вызывающий паралич (неспособность двигать частями тела). На территории США данное заболевание является достаточно редким, но все еще встречается в других странах.

Симптомы полиомиелита:

- боль в горле;
- высокая температура тела;
- слабость;
- тошнота;
- головная боль;
- боль в желудке.

Кому показана вакцина от полиомиелита?

Дети в возрасте до 6 лет должны получить 4 дозы этой вакцины в следующем возрасте:

- 2 месяца;
- 4 месяца;
- 6–18 месяцев;
- 4–6 лет.

Медицинским работникам и взрослым, выезжающим в определенные страны, может потребоваться доза вакцины от полиомиелита даже в том случае, если они прошли соответствующую иммунизацию в детском возрасте.

Какие риски связаны с вакциной против полиомиелита?

После вакцинации от полиомиелита часто наблюдаются следующие явления:

- боль или отек в месте инъекции;

это явление всегда проходит в течение нескольких дней;

Очень редко отмечаются перечисленные ниже явления:

- аллергическая реакция (сыпь, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение).

Что делать в случае возникновения осложнений?

В случае обнаружения одной из редких реакций необходимо **связаться со службой 9-1-1** или отвезти пациента в ближайшую больницу.

При выявлении других беспокоящих признаков следует обратиться к врачу.



Tallaalka dabaysha

Xaashidan waxay kaa caawinaysaa fahamka cudurka, tallaalka, iyo halisaha labadaba.

Waa maxay sababta tallaalkan loo qaato?

Tallaalka dabayshu wuxuu ka hortagaa cudurka dabaysha Dadka qaata tallaalka dabaysha intooda badan waxa laga ilaaliyey caabuqa inta ay nool yihiin.

Waa maxay dabayshu?

Dabayshu waa fayras asiiba xanguladaada wuxuuna kugu keeni karaa inaad laxaad beesho (inaad awoodi waydo inaad jirkaaga dhaqaajiso). Dabayshu waa ku dhif Maraykanka laakiin wali waxay ka jirtaa waddamada kale.

Astaamaha dabaysha waxa ku jira:

- Cune xanuun
- Xummad
- Daal
- Yalaalugo
- Madax-xanuun
- Xanuun caloosha ah

Ayaa qaadanaya tallaalka dabaysha?

Carruurta ka yaryar 6 jir waa inay qaataan 4 marqaadasho markay jiraan da'ahan:

- 2 bilood
- 4 bilood
- 6–18 bilood
- 4–6 sano

Shaqaalaha caafimaadka iyo dadka waawayn ee u safraya waddamada qaar waxa dhici karta inay u baahdaan qaadashada marqaadasho ah tallaalka dabaysha xataa hadday markay ahaayeen carruurta heleen tallaalka.

Waa maxay halisaha tallaalka dabaysha?

Kadib qaadashada tallaalka dabaysha, waxa caadi ah inaad yeelato:

- Nabar ama barar halka lagaa muday/duray

Tani waxay inta badan ku baaba'daa dhawr maalmood gudahood.

Aad ayey dhif u tahay in qofku yeesho:

- Falcelin xasaasiyadeed (barbarar, neefsiga oo adkaada, wadnaha oo aad u garaaca)

Ka waran hadday dhibaato dhacdo?

Haddaad leedahay falcelinahanta dhifta ah, **wac 9-1-1** ama u qaad qofka isbitaalka ugu dhaw. Calaamadaha kale ee walaaca kugu abuura, la xiriir dhakhtarkaaga.

Chanjo ya Polio

Hati hii itakusaidia kuelewa ugonjwa, chanjo, na hatari ya vyote viwili.



Kwa nini uchanjwe?

Chanjo ya polio inaweza kuzuia ugonjwa wa polio. Watu wengi wanaopokea chanjo ya polio wanalindwa dhidi ya maambukizi katika maisha yao yote.

Polio ni nini?

Polio ni virusi vinavyoambukiza uti wa mgongo na vinaweza kukufanya upooze (ushindwe kuusogeza mwili wako). Ugonjwa wa polio ni nadra nchini Marekani lakini bado upo katika nchi nyingine.

Dalili za polio ni pamoja na:

- Mwasho kwenye koo
- Homa
- Uchovu
- Kichefuchefu
- Maumivu ya kichwa
- Maumivu ya tumbo

Je, nani anapaswa kupata chanjo ya polio?

Watoto walio chini ya umri wa miaka 6 wanapaswa kupokea dozi 4 wakiwa katika umri huu:

- Miezi 2
- Miezi 4
- Miezi 6 hadi 18
- Miaka 4 hadi 6

Wahudumu wa afya na watu wazima wanaosafiri kwenda nchi fulani wanaweza kuhitaji dozi ya chanjo ya polio hata kama walipokea chanjo hiyo wakiwa watoto.

Je, chanjo ya polio ina hatari gani?

Baada ya chanjo ya polio, ni kawaida kupata:

- Maumivu au uvimbe mahali ulipodungwa

Dalili huisha ndani ya siku chache karibu kila wakati.

Ni nadra sana kuwa na dalili kama:

- Athari ya mzio (mabaka, ugumu wa kupumua, mapigo ya haraka ya moyo)

Je, itakuwaje tatizo likitokea?

Ikiwa una athari nadra, **piga simu 9-1-1** au umpeleke mtu aliyeathirika hospitali iliyo karibu. Kwa dalili nyingine zinazokutia wasiwasi, wasiliana na daktari wako.

Polio Vaccine

Ang dokumentong ito ay makakatulong para maunawaan mo ang sakit, ang bakuna, at ang mga peligro ng dalawang ito.



Bakit dapat magpabakuna?

Ang polio vaccine ay maaaring makahadlang sa sakit na polio. Karamihan sa mga taong tumatanggap ng polio vaccine ay protektado mula sa impeksyon habambuhay.

Ano ang polio?

Ang polio ay isang virus na nakakaapekto sa iyong spinal cord at maaari kang maparalisa dahil dito (hindi maigalaw ang katawan mo). Bihira ang polio sa U.S. pero mayroon pa rin sa ibang mga bansa.

Kasama sa mga sintomas ng polio ang:

- Pangangati ng lalamunan
- Lagnat
- Kapaguran
- Pagduduwal
- Pananakit ng ulo
- Pananakit ng tiyan

Sino ang dapat tumanggap ng polio vaccine?

Ang mga batang wala pang 6 na taong gulang ay dapat tumanggap ng 4 na dosis pagsapit sa mga edad na ito:

- 2 buwan
- 4 na buwan
- 6–18 buwan
- 4–6 na taon

Ang mga nagtatrabaho sa healthcare at ang matatandang naglalakbay sa partikular na mga bansa ay maaaring mangailangan ng isang dosis ng polio vaccine kahit tumanggap na sila nito noong bata pa sila.

Ano ang mga peligro ng polio vaccine?

Matapos mabakunahan laban sa polio, karaniwan ang pagkakaroon ng:

- Pananakit o pamamaga kung saan ka binakunahan

Halos palaging nawawala ito sa loob ng ilang araw.

Bihirang-bihirang magkaroon ng:

- Allergic na reaksiyon (pamamantal, hirap sa paghinga, mabilis na pagtibok ng puso)

Paano kung may problema?

Kung mayroon kang isang bihirang reaksiyon, **tumawag sa 9-1-1** o dalhin ang tao sa pinakamalapit na ospital. Para sa iba pang mga palatandaang ipinag-aalala mo, kontakin ang doktor mo.



Vắc-xin Bại liệt

Tài liệu này sẽ giúp quý vị hiểu về bệnh, vắc-xin và những rủi ro của cả vắc-xin và bệnh.

Tại sao cần chích vắc-xin?

Vắc-xin bại liệt có thể ngăn ngừa bệnh bại liệt. Hầu hết những người được chích vắc-xin bại liệt được bảo vệ khỏi bệnh bại liệt suốt đời.

Bệnh bại liệt là gì?

Bệnh bại liệt là một loại vi-rút gây nhiễm trùng tủy sống và có thể khiến quý vị bị liệt (không thể cử động cơ thể). Bệnh bại liệt rất hiếm gặp ở Hoa Kỳ nhưng vẫn tồn tại ở các quốc gia khác.

Các triệu chứng của bệnh bại liệt bao gồm:

- Đau họng
- Sốt
- Mệt mỏi
- Buồn nôn
- Đau đầu
- Đau dạ dày

Ai nên chích vắc-xin bại liệt?

Trẻ em dưới 6 tuổi nên chích 4 liều ở độ tuổi sau:

- 2 tháng
- 4 tháng
- 6-18 tháng
- 4-6 tuổi

Nhân viên y tế và người lớn đi du lịch đến một số quốc gia nhất định có thể cần chích một liều vắc-xin bại liệt ngay cả khi họ đã chích vắc-xin khi còn nhỏ.

Vắc-xin bại liệt có thể gây ra những rủi ro nào?

Sau khi chích vắc-xin bại liệt, thường sẽ có hiện tượng:

- Đau nhức hoặc sưng tấy ở vị trí tiêm

Hiện tượng này hầu như luôn biến mất sau vài ngày.

Các tình trạng rất hiếm khi xảy ra bao gồm:

- Phản ứng dị ứng (phát ban, khó thở, tim đập nhanh)

Khi có biến cố phải làm gì?

Nếu có phản ứng hiếm gặp, **hãy gọi 9-1-1** hoặc đưa người đó đến bệnh viện gần nhất. Hãy liên hệ với bác sĩ nếu có những dấu hiệu khác khiến quý vị lo lắng.